



Bearbeitet von / redatto da:

Margit Laimer

An die Führungskräfte der Südtiroler Landesverwaltung und der Hilfskörperschaften

An die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter der Südtiroler Landesverwaltung und der Hilfskörperschaften

und zur Kenntnis:

An den Landeshauptmann

An die Landesrätinnen und Landesräte

An die Prüfstelle des Landes

Mitteilung des Generaldirektors Nr. 2 vom 22. Februar 2021 - Einführung der Funktion der Vertrauensrätin in der Landesverwaltung

Sehr geehrte Führungskräfte,
liebe Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter,

die Landesverwaltung steht tagtäglich komplexen Aufgabenstellungen und vielen Herausforderungen gegenüber. Diese zu bewältigen gelingt nur Dank der motivierten und engagierten Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter. Die Motivation und Leistungsfähigkeit der Bediensteten wird durch ein positives Arbeitsklima und einen wertschätzenden Umgang miteinander gesteigert. Jede und jeder einzelne Bedienstete trägt dazu bei.

Kommt es im Arbeitsumfeld jedoch zu Diskriminierung, Belästigungen, Mobbing oder Konflikten, gilt es, die Betroffenen zu unterstützen und ihnen Hilfestellung anzubieten. Daher hat die Landesregierung Maßnahmen zum Schutz der Würde des Personals beschlossen (siehe Anlage) und die Funktion der Vertrauensrätin in der Landesverwaltung eingeführt.

Die Vertrauensrätin ist eine verwaltungsexterne, qualifizierte Fachperson. Als solche ist sie weisungsunabhängig und zur Verschwiegenheit und Wahrung der Anonymität verpflichtet. Bedienstete der Landesverwaltung, die

Ai/alle dirigenti dell'Amministrazione provinciale e degli enti strumentali

Al personale dell'Amministrazione provinciale e degli enti strumentali

e per conoscenza:

Al Presidente della Provincia

Alle Assessor e agli Assessori provinciali

Al Nucleo di valutazione della Provincia

Comunicazione n. 2 del 22 febbraio 2021 - Istituzione della funzione di Consigliera di fiducia nell'Amministrazione provinciale

Gentili dirigenti,
care collaboratrici e cari collaboratori,

L'Amministrazione provinciale si confronta ogni giorno con compiti complessi e molte sfide. Far fronte a queste richieste è possibile solo grazie alle collaboratrici e ai collaboratori motivati e impegnati. La motivazione e la capacità di prestazione dei dipendenti sono aumentate da un'atmosfera di lavoro positiva e da un'interazione rispettosa tra di loro. Ogni singolo dipendente dà il suo contributo.

Tuttavia, se nell'ambiente di lavoro si verificano casi di discriminazione, molestie, mobbing o conflitti, è importante sostenere le persone colpite e offrire loro assistenza. Per questo motivo, la Giunta provinciale ha adottato delle misure a tutela della dignità del personale (vd. allegato) e ha istituito nell'Amministrazione provinciale la figura della Consigliera di fiducia.

La Consigliera di fiducia è una persona esterna all'Amministrazione provinciale, professionalmente qualificata. Come tale, agisce in piena autonomia ed è tenuta a rispettare l'assoluta riservatezza e l'anonimato.



Diskriminierung, moralische, körperliche oder sexuelle Belästigung erfahren haben, gemobbt werden oder mit Konflikten am Arbeitsplatz konfrontiert sind, können sich an die Vertrauensrätin wenden, die ihnen beratend und betreuend zur Seite steht. Gemeinsam mit der betroffenen Person plant die Vertrauensrätin geeignete Schritte für die Lösung oder Verbesserung der Situation. Nur mit ausdrücklicher Zustimmung der Person, werden alle möglichen Ressourcen in der Landesverwaltung aktiviert, um angemessene Maßnahmen vorzuschlagen.

Die Landesbediensteten dürfen den Dienst der Vertrauensrätin, in Absprache mit ihren Vorgesetzten, während der Arbeitszeit in Anspruch nehmen. In der Regel wird dabei nur die Kernzeit als Arbeitszeit anerkannt. Für den maximalen Schutz der Vertraulichkeit steht es den Bediensteten frei, sich auf eigenen Wunsch außerhalb der Arbeitszeit an die Vertrauensrätin zu wenden.

RAin Marcella Pirrone wurde zur Vertrauensrätin der Landesverwaltung ernannt. Sie wird diese Funktion für die nächsten drei Jahre ausüben. In RAin Pirrone können die Landesbediensteten, eine äußerst erfahrene, kompetente und vertrauenswürdige Ansprechperson finden.

Die Vertrauensrätin bietet ihre Beratung und Betreuung mit sehr flexibler Terminvereinbarung, sowohl in Bozen als auch an peripheren Dienstsitzen an. Die Beratungsgespräche können in Form von persönlichen Treffen, telefonisch oder über digitale Medien, vorzugsweise mit MS Teams, erfolgen.

Interessierte Bedienstete können mittels E-Mail einen Gesprächstermin mit der Vertrauensrätin vereinbaren: vertrauensraetin@provinz.bz.it. Wer über keine E-Mailadresse verfügt, hat die Möglichkeit, sich telefonisch an das Amt für Personalentwicklung zu wenden, (Tel.: 0471 41 4861) welches einen Termin mit der Vertrauensrätin organisiert, unter Wahrung der Vertraulichkeit. Das Amt für Personalentwicklung steht für weitere Fragen gerne zur Verfügung.

Bitte informieren Sie ihre Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter über die Maßnahmen zum Schutz der Würde des Personals und den Dienst der Vertrauensrätin.

I dipendenti dell'Amministrazione provinciale vittime di discriminazioni, molestie e/o vessazioni morali, fisiche, sessuali, mobbing o conflitti sul posto di lavoro, possono rivolgersi alla Consigliera di fiducia, la quale fornirà loro consulenza e supporto. Insieme alla persona interessata, la Consigliera di fiducia pianifica l'iter più idoneo alla risoluzione positiva del caso o al miglioramento della situazione. Solo con l'espresso consenso della persona interessata, verrà attivata ogni possibile risorsa interna all'Amministrazione Provinciale per proporre adeguate misure di intervento.

I dipendenti e le dipendenti provinciali, previa consultazione con la diretta/il diretto superiore, possono avvalersi del servizio della Consigliera di fiducia durante l'orario di lavoro. Di regola viene riconosciuta come tempo di lavoro solo la fascia obbligatoria. Per la massima tutela dell'anonimato essi sono liberi, se così desiderano, di rivolgersi alla Consigliera al di fuori dell'orario di lavoro.

L'avv. Marcella Pirrone è stata nominata Consigliera di fiducia dell'Amministrazione provinciale. Svolgerà questa funzione per i prossimi tre anni. L'avv. Pirrone può rappresentare per i e le dipendenti provinciali un'interlocutrice di grande esperienza, competenza e affidabilità.

La Consigliera di fiducia fornisce consulenza ed assistenza, con la massima flessibilità, previo appuntamento, sia a Bolzano che nelle sedi periferiche. La consulenza e l'assistenza possono essere fornite in colloqui svolti di persona, telefonicamente o tramite strumenti di comunicazione digitale, preferibilmente con MS Teams.

I e le dipendenti interessati e interessate possono fissare un appuntamento con la Consigliera di fiducia via e-mail: consiglieradifiducia@provincia.bz.it. Chi non avesse un indirizzo e-mail, può contattare telefonicamente l'Ufficio Sviluppo personale che organizzerà un'appuntamento con la Consigliera di fiducia (tel.: 0471 41 4861), garantendo la massima riservatezza. L'Ufficio Sviluppo personale rimane a disposizione per fornire ulteriori informazioni.

Le chiedo gentilmente di informare le Vostre collaboratrici e i Vostri collaboratori sulle misure a tutela della dignità del personale e sul servizio fornito dalla Consigliera di fiducia.



Es ist wichtig, dass dieses Angebot auch von Seiten aller Führungskräfte als Ressource für sich und das gesamte Personal genutzt und auch als Prävention eingesetzt wird.

Diese und weitere Maßnahmen zur Förderung des Wohlbefindens am Arbeitsplatz und zur Unterstützung bei schwierigen Situationen sollen zu einem guten Arbeitsklima und bestmöglicher Aufgabenerfüllung und Qualität der Dienste für die Bürgerinnen und Bürger beitragen.

Mit herzlichen Grüßen

È importante che tutta la dirigenza consideri questo servizio come una risorsa per sé e per tutto il personale e che ne usufruisca anche in un'ottica di prevenzione.

Questa e altre misure per promuovere il benessere sul posto di lavoro e per fornire supporto in situazioni difficili sono destinate a contribuire a un buon clima di lavoro e al miglior svolgimento possibile dei compiti e alla qualità dei servizi per i cittadini.

Cordiali saluti

Der Generaldirektor des Landes / Il Direttore generale della Provincia

Alexander Steiner

(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet / sottoscritto con firma digitale)

Anlage:

Beschluss der Landesregierung Nr. 584 vom 11. August 2020 - Maßnahmen zum Schutz der Würde des Personals der Autonomen Provinz Bozen unter besonderer Berücksichtigung der Rolle der Vertrauensperson

Allegato:

Deliberazione della Giunta provinciale n. 584 del 11 agosto 2020 - Misure a tutela della dignità del personale della Provincia autonoma di Bolzano con particolare riferimento alla funzione della Consigliera/del Consigliere di fiducia